

Wieliczka • Niepołomice • Gdów • Kłaj • Biskupice

PANORAMA

GAZETA BEZPŁATNA

Powiatu Wielickiego

TAJEMNICE WIELICZKI (3) - od prehistorii po X wiek

WIELICZKA, zanim się nią stała

Co kryła ziemia pod miastem, zanim ktoś wydobył pierwszą bryłę soli



Krzemienny grot strzały (zbiory MŻKW) Wieliczka, stanowisko 112 (ul. Janińska), schyłkowy paleolit, ok. 10 000 lat p.n.e. Fot. B. Zapadlińska

Na biurku, między segregatorami a mapą pociętą kolorowymi kropkami, leży coś, co łatwo byłoby przeoczyć: mały, poszczerbiony kawałek krzemienia. Jarosław Fraś, kierownik Działu Archeologicznego Muzeum Żup Krakowskich, wyjmując go bez pośpiechu, jakby pokazywał zdjęcie z rodzinnego albumu.

– To jest z Janińskiej. Stanowisko 112 – mówi krótko.

Obok, na drugim końcu blatu, ktoś ostrożnie stawia drugi przedmiot: częściowo zrekonstruowany, kruche gliniane naczynie o spiczastym dnie. Trzeba go podeprzeć, bo sam nie ustoi. Forma typowa do warzenia soli w okresie neolitu – tłumaczy badacz. Naczynie nie jest z Wieliczki, ale takich samych używano u nas.

Dwa przedmioty, dwie różne epoki, jeden wspólny mianownik: pod dzisiejszą Wieliczką, pod chodnikami, przystankami autobusowymi i trawnikami osiedlowymi, leżą pozostałości osad dużo starszych niż kopalnia, Zamek Żupny czy legenda o świętej Kindze. Miejsce, które przez tysiące lat, choć chętnie zasiedlane, nie miało znanej nam nazwy, a na kartach spisanej historii pojawiło się dopiero w okresie średniowiecza.

Miejsca, których nie da się ułożyć w jednej kolejności

Zanim zapytaliśmy o konkretne stanowiska, zadaliśmy pytanie o metodę: czy o pradziejach Wieliczki lepiej opowiadać miejsce po miejscu, czy epoka po epoce?

– I tak, i tak nie jest prosto – odpowiedział archeolog. Wieliczka to teren, którego krajobraz przez ostatnie 1000 lat uległ diametralnym zmianom. Widoczne i dostępne niegdyś, źródła i liczne ciekły wodne zanikły lub zostały ujęte w ukryte pod ziemią kanały. Doliny potoków i rozdzielające garby terenowe dolinki zostały w wielu przypadkach zasypane. Tych cieków na powierzchni już dziś nie widzimy, ale jeśli weźmiemy stare mapy, to je znajdziemy. Rozwijające się miasto oraz kopalnia przekształciły teren w sposób drastyczny i podporządkowały współczesnym potrzebą. Jeśli chodzi o stałość osadnictwa to obszar dzisiejszej Wieliczki nie jest linią prostą prowadzącą od paleolitu do średniowiecza. Jest raczej mozaiką, którą należy ułożyć: te same wzgórza i te same doliny wracają w kolejnych epokach, zasiedlane przez różne, często zupełnie obce sobie społeczności.

cd na stronie 2

RAFAŁ ŚLĘCZKA BURMISTRZ MIASTA I GMINY WIELICZKA
ZAPRASZA NA

Dni św. Kingi



WIELICZKA, zanim się nią stała

Co kryła ziemia pod miastem, zanim ktoś wydobył pierwszą bryłę soli



Siekiera z brązu (zbiory MŻKW) Wieliczka, stanowisko 2 (Zamek Żupny), wczesna faza kultury łużyckiej, ok. 1300-1100 lat p.n.e., zachowana w całości smukła siekiera z brązu, z piętką lejkowatą, Fot. D. Kołakowski

To nie jest tak, że osady istniały przez tysiące lat – zastrzega pracownik muzeum. To były raczej konkretne miejsca, do których z przerwami, czasem wielowiekowymi ludzie wracali.

I jeszcze jedno zdanie, które warto zapamiętać na start: W samej Wieliczce mówienie, w którym miejscu dokładnie znajdują się materiały archeologiczne, jest utrudnione o tyle, że one są wszędzie. Nie jest tak prosto. Innymi słowy: nie ma tu jednego miejsca do zwiedzania. Jest całe miasto.

Zanim była sól, była woda

Dzisiejsza Kotlina Wielicka wygląda na suchą, uporządkowaną przestrzeń miejską. W rzeczywistości pod asfaltem wciąż płyną zapomniane dawne ciek. Kiedy budowano w centrum miasta Biedronkę, okazało się, że częściowo stoi na dawno zasypianym cieku wodnym, który jest udokumentowany na starych mapach, a fragmenty jego betonowej obudowy odnaleziono w trakcie prac remontowych na ul. Słowackiego. Fraś wspomina też okresy, gdy w rejonie dzisiejszej Mediateki i poniżej klasztoru stała woda. Warstwy mułów wodnych rozdzielają tam materiały z okresu lateńskiego i wpływów rzymskich od śladów osadnictwa z XII–XIII wieku. Istniały też ciek wodne zasilające fosę miejską.

Od najdawniejszych czasów do wody słodkiej i słonej docierała zwierzyna. Za zwierzyną szli myśliwi. Niekoniecznie w pierwszym momencie chodziło o bezpośrednie korzystanie ze źródeł słonych

– zauważa archeolog. To mogło być raczej polowanie, docieranie do wody, zakładanie obozowisk. Dopiero z czasem korzystanie ze źródeł stało się czymś więcej.

Tu pojawia się zastrzeżenie, które będzie wracać w tym tekście wielokrotnie: nie każde źródło musiało istnieć nieprzerwanie; nie każde musiało być słone przez cały czas swojego funkcjonowania. Część źródeł mogła występować okresowo, a zawartość soli w wodzie być zróżnicowana – tłumaczy badacz.

Innymi słowy: nie wolno zakładać, że skoro dziś wiemy, iż pod Wieliczką jest sól, to każdy człowiek, który tu kiedykolwiek stanął, od razu to wiedział i od razu ją wykorzystywał.

Ślady Paleolitu

Najstarszy rozdział tej historii trzeba pisać z wyjątkową ostrożnością. Wystarczy krótka obecność ludzi, niewielkie obozowisko – mówi Fraś o okresie schyłkowego paleolitu, czyli sprzed ponad 10 tysięcy lat przed naszą erą, żeby na terenie Wieliczki zachowały się pojedyncze zabytki. Pojedyncze to słowo klucz. Z paleolitu w samej Wieliczce niespecjalnie mamy dużo znalezisk – przyznaje wprost kierownik działu archeologii, odcinając się od pokusy robienia z tego sensacji. Wcześniejsze ślady zniszczył zresztą lodowiec: na terenach między Rabą a Wieliczką najstarsze znaleziska liczą sobie kilkanaście tysięcy lat, podczas gdy w sąsiednim Krakowie choćby w rejonie dawnej ulicy Spadzistej, gdzie badano słynne stanowisko łowców mamutów, archeolodzy trafiają na dużo starszy materiał.

To sąsiedztwo ma zresztą swój niespodziewany epizod. Gdy pod koniec XIX wieku Austriacy prowadzili prace przy dzisiejszej Cegielni (tam, gdzie dziś stoi hotel), miały tam zostać odkopane kości mamucie, udokumentowane podobno w ówczesnej prasie, ze zdjęciami i wywiezione do muzeum w Wiedniu. To jest informacja historyczna – zastrzega Fraś, gdy pada to pytanie. Nie znalazły się w naszych zbiorach. Jeśli chodzi o mamuty to mamy dosłownie drobne rzeczy: dwa kły, jeden ząb i niekoniecznie nawet z samej Wieliczki.

Najstarsze pewne ślady pobytu człowieka w okresie schyłkowego paleolitu z terenu samego miasta wiążą się z rejonem ulicy Janińskiej. To właśnie stąd pochodzi krzemienny grocik pokazany na początku tej rozmowy. Pojedyncze zabytki kluczowe słowa. Z paleolitu w samej Wieliczce mamy nie za dużo znalezisk. Podobnie z okresu mezolitu. Znaleziska te doczekały się zresztą zbiorczego opracowania, które ukazało się w 2021 roku na łamach muzealnego rocznika. Z kulturami archeologicznymi bywa tak, że pewne rzeczy są dość płynne – zaznacza archeolog. Mezolit, czyli środkowa epoka kamienia, w całym regionie przynosi nieco więcej znalezisk, ale wciąż mówimy o obozowiskach i zapewne dość częstych zmianach miejsca pobytu, nie o stałych wieloletnich zabudowanych domami osadach.

Rolnicy nad solanką

Prawdziwy początek pradziejowej Wieliczki zaczyna się dopiero w neolicie i to z rozmachem.

Osadnictwo neolityczne jest tu bardzo bogate – mówi pracownik MŻKW. Jego ślady dostrzegamy na większości zarejestrowanych stanowisk archeologicznych. Trzeba wiedzieć, że w samej Wieliczce takich miejsc jest kilkadziesiąt. Można powiedzieć, że nasze miasto to właściwie jedno wielkie stanowisko.

Najstarsza fala osadnicza wiąże się z kulturą ceramiki wstęgowej rytej. Pierwszymi w pełni rolniczymi społecznościami na ziemiach polskich, które dotarły tu zza Łuku Karpat z kręgu kultur naddunajskich w VI tysiącleciu p.n.e. W granicach dzisiejszej Wieliczki ich ślady odnaleziono m.in. w: Krzyszkowicach, dziś części miasta graniczącą z Krakowem; na pograniczu z wsiami Rożnowa, Zabawa czy Lednica Górna. Nie brakuje też znalezisk w prawie w samym centrum miasta, choćby przy wzmiankowanej wcześniej już ulicy Janińskiej.

W ciągu następnych stuleci pojawiają się na terenie Wieliczki kolejne fale rolników i hodowców z kręgu kultur naddunajskich określanych mianem cyklu lub kręgu lędzielsko-polgarskiego. Wyróżniają się

Gazeta Panorama Powiatu Wielickiego

PANORAMA
Powiatu Wielickiego

Wydawnictwo SAL - PRESS, Redaktor naczelna: Barbara Zapadlińska
Adres do korespondencji: Skrytka pocztowa 24, 32-020 Wieliczka, tel: 12 278 17 62
e-mail: gazeta@panorama.wieliczka.pl, www.panorama.wieliczka.pl

Redakcja zastrzega sobie prawo do niepublikowania materiałów niezgodnych z linią programową gazety.



Siekiera z krzemienia czekoladowego (zbiory MŻKW) Wieliczka, stanowisko 11 (miejsce znalezienia), (środkowy neolit, kultura pucharów lejkowatych- ok. 4200-2800 lat p.n.e.). Czworosienna siekiera krzemienista, Fot. K. Kozłowski

tu słabo jeszcze rozpoznana pod względem osadniczym na terenie miasta kultura malicka, czy rozwijająca się w V tysiącleciu p.n.e. grupa pleszowsko-modlnicka – opowiada archeolog.

Zabytki kultury malickiej zidentyfikowano na przebadanym na większą skalę wielokulturowym stanowisku 112, położonym rejonie ulicy Janińskiej, Jasnej, Krótkiej i Stromej, przy dawnym sądzie. To bardzo ciekawe i duże stanowisko – mówi. Najstarsze pozyskane z tego miejsca zabytki pochodzą z schyłkowego paleolitu, a najmłodsze pamiętają czasy zaboru austriackiego, co czyni je jednym z najbardziej wielokulturowych punktów w całym mieście.

Neolityczna Wieliczka nie kończy się na Janińskiej zabytki nieco młodszej grupy pleszowsko-modlnickiej odkrywano są w każdym zakątku. Osadnictwo tego okresu odnaleziono też pod dzisiejszym cmentarzem wielickim, na niemal wszystkich okalających miasto wzniesieniach, a także w samym sercu współczesnego centrum. Prowadząc badania na Rynku Wielickim, przy zamku, ślady neolitycznego osadnic-

stwa wychodziły dość liczne – opowiada Fraś. Nasz kolega archeolog, Szymon Pawlikowski, natrafił na nie prowadząc badania związane choćby z remontem plebani czy samego Zamku Żupnego. To nie są małe, punktowe znaleziska. Są całe strefy, które w tamtym czasie były użytkowane bardzo intensywnie. Znaczna część artefaktów to znaleziska związane z warzelnictwem solnym.

Zanim powstał Zamek Żupny funkcjonowały na jego miejscu starsze osady. Rejon zamku (numerowany w dokumentacji jako stanowisko II) był przedmiotem badań archeologicznych prowadzonych m.in. przez Helenę Burchard i Antoniego Jodłowskiego. Prowadziła je również w 1994 roku Jadwiga Duda, (pracująca w tamtych latach w MŻKW), znana wielicka regionalistka i badaczka historii miasta, a obecnie prowadzi je Szymon Pawlikowski.

Osobny, ważny rozdział to okolice dzisiejszego Kampusu Wielickiego. Tam, gdzie dziś stoją domy jednorodzinne i przedszkole, jeszcze trzydzieści lat temu ciągnęły się pola uprawne. Za kampusem było niegdyś bardzo rozwinięte osadnictwo, też neolityczne – mówi Fraś. Zostało w jakiejś części przebadane, ale nie wszystko, nie do końca. Podobny los spotkał stanowiska na pograniczu Wieliczki, Rożnowej i Sierczy.

Naczynia, w których warzono sól

Zanim powstała kopalnia, sól pozyskiwano z występujących na powierzchni źródeł metodami warzelniczymi, czyli odparowywano wodę w naczyniach ustawianych nad ogniem. Były to najczęściej dużych rozmiarów naczynia w kształcie pucharów i mis. Sól suszono na matach lub dosuszano i porcjowano w mniejszych pojemnikach potocznie zwanymi brykietami.

Warto tu wspomnieć z pełną ostrożnością, na jaką zasługuje, o Baryczy, dziś

części Krakowa graniczącej z Wieliczką od strony Krzyszkowic. Przez dekady uchodziła ona za najstarsze, w pełni rozpoznane stanowisko z urządzeniami do pozyskiwania solanki w regionie, datowane na neolit. W 1970 roku w podziemnej ekspozycji muzeum stanął model neolitycznej warzelni z Baryczy. Nowsze analizy tę klasyczną datację jednak rewidują. Nasze badania trochę podważają tę interpretację – mówi wprost Fraś. Poza za dużą ilością zabytków neolitycznych odkryto również artefakty z okresu lateńskiego i wpływów rzymskich. Gro z nich można przypisać do celtycko-przeworskiej grupy tynieckiej, czy nieco młodszej kultury puchowskiej. Uzyskane daty C¹⁴ wydają się wspierać nową interpretację.

Ślad tej rewizji można prześledzić w wydawanych przez muzeum „Studiach i Materiałach do Dziejów Żup Solnych w Polsce”. W tomie z 2019 roku ukazało się „Nowe spojrzenie na materiały archiwalne”, wiążące ośrodek warzelniczy w Baryczy z ludnością kultury łużyckiej, a więc z epoką brązu i wczesną epoką żelaza. Pięć lat później w tomie z 2024 roku, opracowano archiwalne materiały z kompleksu stanowisk Barycz-Krzyszkowice obejmujące okres od lateńskiego po młodszy okres rzymski i to właśnie ten celtycko-rzymski wątek archeolog Fraś miał na myśli. To jeden z ważniejszych momentów tej opowieści, dowód na to, że archeologia w Polsce wciąż pisze się na nowo, a ustalenia sprzed dekad, nawet te utrwalone w muzealnych gablotach i publikacjach są dziś rewidowane.

cd. w kolejnym wydaniu

Piotr Golonka

Artykuł powstał na podstawie rozmowy z Kierownikiem Działu Archeologii MŻKW, Jarosławem Frasiem oraz Studiów i materiałów do dziejów Żup Solnych w Polsce”

Zwycięstwa koszykarzy UKS REGIS Wieliczka

W lipcu zespół młodzików i kadetów uczestniczył w Międzynarodowym Turnieju w Fermo, we Włoszech. Nasi koszykarze zaprezentowali się na turnieju bardzo dobrze wygrywając wszystkie 11 spotkań i bezdyskusyjnie wygrali turniej w obu kategoriach. Oprócz meczy Wieliczanie codziennie korzystali z uroków Adriatyku oraz zwiedzając piękne malownicze miasteczko włoskie Fermo, a w drodze powrotnej zwiedzili słynną Wenecję.



Pożegnanie

Z ogromnym żalem dzielimy się z Państwem smutną wiadomością. Do Domu Ojca odszedł w niedzielę, 19 lipca, publikujący swe teksty historyczne w Panoramie Powiatu Wielickiego, które od lat Państwo czytaliście, Pan +Władysław Żołubak.

Pasjonat historii Wieliczki i emerytowany nauczyciel SP 2 w Wieliczce. Życiowa historyczna pasja Pana Władysława Żołubaka współgrająca z pracą zawodową i dzielenie się nią z całym pokoleniem uczniów i Czytelników, była wielkim darem dla naszej społeczności. To autor wielu książek o Wieliczce, także pasjonujących artykułów publikowanych w Panoramie Wieliczki oraz następującej po niej, Panoramie

ŚP Władysław Żołubak



Powiatu Wielickiego. Dobywał z zapomnienia historie osób z czasów od średniowiecza po współczesne, o których pamięć zanikała, mimo, że są oni bezcenni dla naszej historii i tożsamości.

Niech odpoczywa w pokoju

Redakcja Panoramy Powiatu Wielickiego

RAFAŁ ŚLĘCZKA BURMISTRZ MIASTA I GMINY WIELICZKA
ZAPRASZA NA



Dni św. Kingi

PATRONAT HONOROWY: ŁUKASZ SMÓŁKA MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

25-26 TEREN DWORCA
lipca 2026 AUTOBUSOWEGO
W WIELICZCE
UL. E. DEMBOWSKIEGO 7

SOBOTA / 25.07.

15:00 MSZA ŚW. W INTENCJI WIELICZAN, KOŚCIÓŁ ŚW. KLEMENSA

16:00 BARWNY KOROWÓD Z RYNKU GÓRNEGO W STRONĘ
DWORCA AUTOBUSOWEGO PRZY AKOMPANIAMENCIE
REPREZENTACYJNEJ ORKIESTRY DĘTEJ KOPALNI SOLI
„WIELICZKA”

16:45 OFICJALNE OTWARCIE

17:10 KONCERT REPREZENTACYJNEJ ORKIESTRY DĘTEJ KOPALNI
SOLI „WIELICZKA”

18:00 WYSTĘP ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA „POGÓRZE WIELICKIE”

19:00 CLÖDIE

20:30 CLEO

22:00 – 1:00 DYSKOTEKA Z DJ MARTINES

NIEDZIELA / 26.07.

16:00 POKAZ BACHATY SOŁO I BACHATY W PARACH
W WYKONANIU ANGELINY SUMETS / KLUB FITNESS SOLNYFIT

16:30 ROZSTRZYGNIĘCIE GMINNEGO KONKURSU PLASTYCZNEGO
PT. „ŚW. KINGA I MOJA WIELICZKA”

17:00 WYSTĘP LAUREATÓW II POWIATOWEGO KONKURSU
PIOSENEK AGNIESZKI OSIECKIEJ

17:30 MATEUSZ MIJAŁ W PROGRAMIE NAJPIĘKNIEJSZE
POLSKIE PRZEBJOJE / M.IN. KRZYSZTOF KRAWCZYK,
ZBIGNIEW WODECKI, ANDRZEJ ZAUCHA, MAREK GRECHUTA

19:00 BLUES SHOES

20:30 ŁZY

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

/ PIĄTEK 24.07.

07:00 MSZA ŚW. W KAPLICY ŚW. KINGI W KOPALNI SOLI „WIELICZKA”

19:00 SPEKTAKL TEATRALNY PT. „NAWET GDYBY CODZIENNIE PADAL TU DESZCZ”
W WYKONANIU WSPÓLNOTY MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ W REŻ.
EDYTY TROJAŃSKIEJ – URBANIK, KINO WIELICKA MEDIATEKA

/ SOBOTA 25.07.

08:30 – 12:30 ZAWODY WĘDKARSKIE O PUCHAR BURMISTRZA WIELICZKI,
ZBIORNIK MZW „BRZEGI”

09:00 – 14:00 TURNIEJ SZACHOWY W RAMACH „DNI ŚW. KINGI” O PUCHAR
PRZEJŚCIOWY, MAGISTRAT

/ NIEDZIELA 26.07.

12:00 – 16:00 STREFA ŻYCZLIWOŚCI „OD SERCA DLA SERCA”,
OGRÓD ŻUPNY

POMÓŻ UPATOWAĆ ŻYCIE PAWŁA MICHALIKA
PAWEŁ MICHALIK Z AGRESYWNĄ NOWOTWOREM KRWI. JEJEGO JEDYNA SZANSA JEST KOSZTOWNA
TERAPIA CAR-T. KAŻDA WPŁATA PRZYBLIŻA GO DO LECZENIA I DAJE NADZIEDZIE NA KOLEJNE
DNI Z RODZINĄ.
ZESKANUJ KOD QR I WESPRZYJ ZBIÓRKĘ. siepomaga.pl/pawel-michalik



CLEO



CLÖDIE



ŁZY



**MATEUSZ
MIJAŁ**



DJ MARTINES



REPREZENTACYJNA ORKIESTRA
DĘTA KOPALNI SOLI „WIELICZKA”

ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA
POGÓRZE WIELICKIE

Prowadzący
**JANUSZ
ŁOPUCH**
JANKU JANKU



BLUES SHOES

Organizatorzy:



SOLNEMIASTO



Patronat honorowy:

MAŁOPOLSKA

Partner główny:
Grupa | **ŁUZAR**
Małopolski Bank
Spółdzielczy

Partnerzy organizacyjni:



Partnerzy:



Patronat medialny:





Urząd Miasta i Gminy w Wieliczce
ul. Powstania Warszawskiego 1
32-020 Wieliczka
tel. +48 12 26 34 100
fax. +48 12 27 86 860
e-mail: magistrat@wieliczka.eu

Z MIASTA I GMINY WIELICZKA

Podpisano porozumienie o dalszej przynależności OSP Wieliczka do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego na kolejne 5 lat!



9 lipca podpisano porozumienie dotyczące dalszej przynależności Ochotniczej Straży Pożarnej w Wieliczce do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego (KSRG) na kolejne 5 lat. Porozumienie podpisali: Rafał Ślęzka - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, Komendant Powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Wieliczce bryg. Robert Ulman, Prezes OSP Wieliczka dh Tomasz Broniowski wraz z Naczelnikiem OSP Wieliczka dh Pawłem Baranem. W spotkaniu uczestniczyli również: bryg. Bartosz Kłosowicz – Naczelnik Wydziału Operacyjno-Szkoleniowego Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Wieliczce, Tomasz Drożdżak – Kierownik Biura Zarządzania Kryzysowego Urzędu Miasta i Gminy Wieliczka, dh Sebastian Szostak – Komendant Miejsko-Gminny Związku OSP RP w Wieliczce.

Krajowy System Ratowniczo-Gaśniczy (KSRG) to podstawowy element krajowego systemu bezpieczeństwa, skupiający Państwową Straż Pożarną oraz wybrane jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych. Jego celem jest zapewnienie sprawnego prowadzenia działań ratowniczo-gaśniczych podczas pożarów, wypadków drogowych, klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń. Przynależność do KSRG jest potwierdzeniem wysokiego poziomu wyszkolenia strażaków, odpowiedniego wyposażenia jednostki oraz jej gotowości do prowadzenia działań ratowniczych.

OSP Wieliczka od wielu lat należy do najczęściej wyjeżdżających jednostek w Powiecie Wielickim. Minione pięć lat obecności w strukturach KSRG było okresem intensywnej służby, profesjonalizmu i pełnego zaangażowania druhów. Dzisiejsze podpisanie porozumienia otwiera

drogę do dalszego funkcjonowania jednostki w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym przez kolejne pięć lat.

To ważny moment dla bezpieczeństwa mieszkańców Miasta i Gminy Wieliczka oraz potwierdzenie istotnej roli, jaką OSP Wieliczka odgrywa w systemie ochrony przeciwpożarowej i ratownictwa na terenie całego Powiatu Wielickiego.

Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka Rafał Ślęzka

zaprasza na
**Tradycyjny
Korowód
św. Kingi**

Przy akompaniamencie Reprezentacyjnej Orkiestry Dętej Kopalni Soli „Wieliczka”
Korowód przejdzie z Rynku Górnego, Aleją Jana Pawła II
na parking przy ul. E. Dembowskiego.

25.07.2026
sobota
Start:
Rynek Górny w Wieliczce
godz. 16.00

godz. 15:00 - Msza Święta w intencji Wieliczčan
/ Kościół pw. Św. Klemensa w Wieliczce /

Logos: WIELICKIE CENTRUM KULTURY, SOLNEMIASTO SP. Z O.O., WIELICZKA, WIELICZKA, MUZEUM ZUP KRAKOWSKICH WIELICZKA

Rozbudowa drogi gminnej nr 560864K (ul. Piłsudskiego) klasy L w Wieliczce

Gminny Zarząd Dróg w Wieliczce informuje, że 1 lipca 2026 r. przekazano plac budowy pod realizację zadania pn. „Rozbudowa drogi gminnej nr 560864K (ul. Piłsudskiego) klasy L w Wieliczce”. Inwestycja jest częścią projektu „Rozbudowa węzła przesiadkowego w rejonie ulic Piłsudskiego i Niepołomskiej w Wieliczce”, realizowanego przy wsparciu finansowym Unii Europejskiej w ramach programu

Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko 2021–2027 (FenIKS).

Wykonawcą robót jest Strabag Infrastruktura Południe Sp. z o.o. Wartość inwestycji wynosi 3 281 535,70 zł, z czego 2 267 727,92 zł stanowi dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej. Planowany termin zakończenia prac to lipiec 2027 roku. Realizacja inwestycji przyczyni się do poprawy układu komunikacyj-

nego oraz zwiększenia komfortu i bezpieczeństwa mieszkańców

oraz wszystkich użytkowników tej części miasta. #FunduszeUE

KOMUNIKAT
GMINNEGO ZARZĄDU DRÓG W WIELICZCE

DOT. PRZEKAZANIA PLACU BUDOWY NA REALIZACJĘ ZADANIA:
PN. ROZBUDOWA DROGI GMINNEJ NR 560864K (UL. PIŁSUDSKIEGO) KLASY L W WIELICZCE.

Logos: Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko, Rozwój, Polityka, Dofinansowane przez Unię Europejską, WIELICZKA



Z Gminy Biskupice

Materiały informacyjne Gminy Biskupice

Rowerowa ekipa z Bodzanowa rzuca wyzwanie Alpom



Młodzież z Bodzanowa przygotowuje się do kolejnego, pełnego wyzwań przedsięwzięcia sportowego. Pod koniec lipca, rowerzyści z parafii w Bodzanowie wyruszą na wymagającą trasę przez alpejskie szczyty, z metą w sanktuarium La Salette we Francji. Ich wyprawa to nie tylko sportowe wyzwanie, ale również duchowa pielgrzymka, która promuje gminę Biskupice na arenie międzynarodowej.

Bodzanowska młodzież od lat buduje swoją renomę poprzez



ambitne projekty rowerowe. Wszystko zaczęło się w 2023 roku od projektu „RoweroweSDM”, w ramach którego trzysobowa ekipa dotarła do Lizbony, pokonując 3615 kilometrów. W kolejnych latach grupa rozrosła się do 11 osób, reprezentując lokalną społeczność w Rzymie, a zeszłoroczna trasa przez Bałkany do Stambułu przyciągnęła uwagę mediów.

Tegoroczna wyprawa to ponad 1800 kilometrów kolarskiego maratonu, który rozpocznie się 26 lipca. Pierwszego dnia rowerzyści pokonają 135 kilometrów do Cieszyna, opuszczając granice Polski. Trasa powiedzie ich przez Czechy, Austrię, Bawarię i Szwajcarię, gdzie dzienne dystanse w górzystym terenie będą sięgać nawet 190 kilometrów.

Najtrudniejszym etapem będzie przedostatni dzień we Francji, gdzie uczestnicy zmierzają się z wymagającym podjazdem do miejscowości Corps, pokonując przewyższenia rzędu 2000 metrów. Finałowy odcinek to legendarna wspinaczka z Corps do sanktuarium La Salette, kończąca się na wysokości 1800 m n.p.m.

Przed startem życzymy całej ekipie bezpiecznej drogi oraz sprzyjającej pogody na każdym kilometrze tej wyjątkowej trasy.

Najlepsi sportowcy gminy Biskupice nagrodzeni!

Podczas XXXI sesji Rady Gminy Biskupice miało miejsce wyjątkowe wydarzenie – uhonorowanie najbardziej zasłużonych sportowców naszej gminy. Wójt Renata Gawlik wraz z Wiceprzewodniczącym Mariuszem Pazdanem wręczyli nagrody za osiągnięcia sportowe, które są nie tylko powodem do dumy dla rodzinnych miejscowości laureatów, ale i całej naszej społeczności.

Sportowcy, którzy na co dzień intensywnie trenują, po raz kolejny udowodnili, że ciężka praca, pasja i determinacja prowadzą do sukcesów. Ich osiągnięcia są inspiracją dla nas wszystkich, a duch walki i zaangażowanie zasługują na najwyższe uznanie.

Wśród nagrodzonych, którzy osiągnęli wysokie wyniki w 2025 roku, znaleźli się:

- **Antoni Garbień (Sławkowice)** – specjalizujący się w sporcie walki. zdobył: II miejsce w Mistrzostwach Polski Kadetów Starszych w Kickboxingu; III miejsce w Grand Prix – Otwarty Puchar Polski Kadetów Starszych w Kickboxingu; II miejsce w Piaseczno Open XIII Kadetów Starszych w Kickboxingu.

- **Blanka Malinowska (Trąbki)** – utalentowana łuczniczka, która może pochwalić się: I miejscem i tytułem Mistrzyni Polski Seniorek w łukach klasycznych; I miejscem i tytułem Mistrzyni Polski Juniorek Młodszych w łukach klasycznych; II miejscem drużynowo na XXXI Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w Sportach Letnich; członkostwem w kadrze narodowej.

- **Amelia Skórska (Zabłocie)** – mistrzyni jeździectwa westernowego: I miejsce i tytuł Mistrzyni Polski; III miejsce podczas Mistrzostw Polski.

- **Wojciech Szuber (Biskupice)** – młody piłkarz z KS Cracovia, który osiągnął znakomite wyniki: powołany do kadry narodowej U-15 i U-16, uczestniczył w 3 zgrupowaniach oraz meczu towarzyskim z reprezentacją Belgii, gdzie zdobył bramkę; król strzelców Centralnej Ligi Juniorów U-15 w sezonie 2024/2025 z dorobkiem 29 bramek w 26 meczach; drużynowo zdobył I miejsce w ogólnopolskich rozgrywkach Centralnej Ligi Juniorów U-15 oraz dotarł do półfinału Mistrzostw Polski, zajmując ostatecznie 3. miejsce.



nej Ligi Juniorów U-15 w sezonie 2024/2025 z dorobkiem 29 bramek w 26 meczach; drużynowo zdobył I miejsce w ogólnopolskich rozgrywkach Centralnej Ligi Juniorów U-15 oraz dotarł do półfinału Mistrzostw Polski, zajmując ostatecznie 3. miejsce.

Specjalną nagrodę ufundowaną przez Komisję Oświaty, Kultury i Kultury Fizycznej otrzymał Szymon Ślęczka, uczeń klasy VIa Szkoły Podstawowej w Przebieczanach. Szymon od 6 lat trenuje pływanie w klubie Stowarzyszenia Solnego Miasta Wieliczka. Jego osiągnięcia to m.in. tytuł Mistrza Województwa Małopolskiego w pływaniu stylem klasycznym na dystansie 50 m w kategorii chłopców klas IV-VI, zdobyty podczas zawodów w Myślenicach.

Wójt Renata Gawlik serdecznie pogratulowała wszystkim wyróżnionym, podkreślając ich ciężką pracę, wytrwałość i ogromne zaangażowanie. Życzymy naszym sportowcom kolejnych sukcesów i trzymamy kciuki za ich przyszłe starty!

Zlecono projekt budowy chodnika w Łazanach

W dniu 2 lipca Wójt Gminy Biskupice, Renata Gawlik, przy kontrasygnacie Skarbnika Agnieszki Gągulskiej, podpisała umowę z firmą RKARCH Pracownia Projektowa Karolina Rechnio. Przedmiotem umowy jest opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej dla zadania pn. „Budowa chodnika przy DW 966 w miejscowości Łazany, Gmina Biskupice” na odcinku około 900 metrów.

Zakres prac obejmuje m.in. wykonanie map do celów projektowych, opracowanie doku-

mentacji geotechnicznej oraz projektów wykonawczych dla branży drogowej i konstrukcyjnej. Dodatkowo przewidziano rozbudowę oświetlenia drogi, uzyskanie niezbędnych zezwoleń wodnoprawnych oraz przeprowadzenie inwentaryzacji zieleni.

Umowa obejmuje również przygotowanie specyfikacji technicznych oraz kosztorysów inwestorskich. Wartość kontraktu wynosi 205 410 zł brutto, a termin realizacji przewidziano na 30 marca 2028 roku.



Podsumowanie pierwszej edycji Powiatowego Kampusu Zdrowia

W Starostwie Powiatowym w Wieliczce odbyło się spotkanie podsumowujące pierwszą edycję Powiatowego Kampusu Zdrowia – inicjatywy, która spotkała się z dużym zainteresowaniem mieszkańców i pokazała, jak istotną rolę odgrywają profilaktyka, edukacja zdrowotna oraz współpraca wielu środowisk na rzecz zdrowia.

W spotkaniu uczestniczyli Starosta Wielicki Roman Ptak, Wicestarosta Ewa Ptasznik oraz Skarbnik Powiatu Joanna Kwaśnica. Była to okazja do podziękowania przedstawicielom podmiotów

medycznych, instytucji, służb, partnerów oraz wszystkim osobom zaangażowanym w organizację wydarzenia. Rozmawiano również o doświadczeniach z pierwszej edycji oraz możliwościach dalszego rozwoju tej inicjatywy.

Szczególne wyrazy uznania skierowano do Marii Piętań-Frączek, Prezes Zarządu Stowarzyszenia Zdrowych Miast Polskich oraz dr n. med. i n. o zdr. Moniki Zamarlik, Prezes Federacji Diabetyków, za wkład w opracowanie koncepcji Powiatowego Kampusu Zdrowia, cenne doświadczenie



oraz zaangażowanie w realizację przedsięwzięcia.

Pierwsza edycja Powiatowego Kampusu Zdrowia potwierdziła, że wspólne działania samorządu, instytucji, organizacji i specjalistów mogą skutecznie odpowiadać na potrzeby mieszkańców,

promując profilaktykę i zdrowy styl życia. Organizatorzy podkreślają, że sukces wydarzenia stanowi dobrą podstawę do organizacji kolejnych edycji oraz dalszej współpracy na rzecz zdrowia mieszkańców Powiatu Wielickiego.

Partnerstwo na rzecz zdrowia psychicznego i aktywizacji zawodowej

W obecności Starosty Wielickiego Romana Ptaka oraz Wicestarosty Ewy Ptasznik w siedzibie Starostwa Powiatowego podpisano porozumienie o współpracy pomiędzy Fundacją Wspierania Rozwoju Społecznego Leonardo, prowadzącą Środowiskowe Centra Zdrowia Psychicznego, reprezentowaną przez Prezesa Zarządu Mariusza Panka oraz Pierwszą Wiceprezes Zarządu Beatę Walter, a Powiatowym Urzędem Pracy w Wieliczce, reprezentowanym przez Dyrektora Barbarę Skibską.

Porozumienie otwiera nowy etap współpracy na rzecz miesz-

kańców Powiatu Wielickiego, łącząc działania z zakresu ochrony zdrowia psychicznego i aktywizacji zawodowej. Jego celem jest stworzenie kompleksowego systemu wsparcia dla osób zmagających się z trudnościami psychicznymi, które chcą powrócić na rynek pracy lub odnaleźć się w nowej sytuacji zawodowej.

W ramach współpracy mieszkańcy będą mogli skorzystać m.in. z konsultacji psychologicznych, spotkań z doradcami zawodowymi, diagnozy predyspozycji zawodowych oraz działań edukacyjnych i informacyjnych promujących zdrowie psychiczne i aktywność zawodową.

To kolejny przykład skutecznej współpracy samorządu, instytucji publicznych i organizacji społecznych. Wspólne działania pozwolą jeszcze lepiej odpowiadać na potrzeby mieszkańców,

wspierać ich rozwój, powrót do aktywności zawodowej oraz budować poczucie bezpieczeństwa i sprawczości.



Postępują prace przy budowie Centrum Opiekuńczo-Mieszkalnego w Wieliczce

Trwają prace przy budowie Centrum Opiekuńczo-Mieszkalnego w Wieliczce – jednej z najważniejszych inwestycji społecznych realizowanych przez Powiat Wielicki. Na placu budowy zakończono już roboty przygotowawcze i ziemne oraz wykonano wykopy pod fundamenty, drogę dojazdową i miejsca parkingowe.

Istotnym etapem inwestycji było wykonanie płyty fundamen-

towej, stanowiącej podstawę przyszłego obiektu. W najbliższych tygodniach rozpoczną się prace związane z wznoszeniem ścian i stropów, dzięki czemu budynek będzie stopniowo nabierał docelowego kształtu. Powstające Centrum Opiekuńczo-Mieszkalne zapewni wsparcie osobom wymagającym całonocowej i dziennej opieki, tworząc nowoczesną przestrzeń dostosowaną do ich potrzeb. Inwestycja stano-

wi ważny element rozwoju usług społecznych na terenie Powiatu Wielickiego. Wartość przedsięwzięcia wynosi blisko 19 mln zł. Centrum Opiekuńczo-Mieszkalne jest pierwszym obiektem realizowanym w ramach powstającego

Kampusu Pułaskiego – kompleksu, który w przyszłości będzie służył mieszkańcom Powiatu Wielickiego, zapewniając nowoczesną infrastrukturę w obszarze usług społecznych.



KOPALNIA GOSPODARZEM 7. ETAPU TOUR DE POLOGNE

TEGOROCZNY TOUR DE POLOGNE UCI WORLD TOUR ZAKOŃCZY SIĘ NA TERENIE KOPALNI SOLI „WIELICZKA”. ZANIM JEDNAK POZNAMY TRIUMFATORÓW 83. TDP, KOLARZE BĘDĄ RYWALIZOWAĆ W INDYWIDUALNEJ JEŹDZIE NA CZAS – START I META 7. ETAPU LEGENDARNEGO WYŚCIGU OCZYWIŚCIE PRZY SZYBIE DANIŁOWICZA KSW. WE WTOREK 14 LIPCA GOSPODARZE KOPALNI I POWIATU WIELICKIEGO ORAZ ORGANIZATORZY TOUR DE POLOGNE PODPISALI POROZUMIENIA O WSPÓŁPRACY. 9 SIERPNI KOPALNIA SOLI „WIELICZKA” STANIE SIĘ KOLARSKĄ STOLICĄ POLSKI.



Prezentacja finałowego etapu odbyła się 135 m pod ziemią w małowniczej komorze Jana Haluszki. Spotkanie rozpoczęła Prezes Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” S.A. Marian Leśny: - Historia wyścigu Tour de Pologne jest bardzo długa. Pierwszy wyścig zorganizowano w roku 1928, wkrótce więc Tour będzie obchodził setne urodziny. Długa jest też historia współpracy TdP i Kopalni Soli „Wieliczka”. Po raz pierwszy połączyliśmy siły w roku 1997. Wtedy kibicowaliśmy na mecie etapu Zakopane-Wieliczka. Współpraca naszych dwóch silnych i symbolicznych marek trwa: Tour rozświeca Polskę w świecie sportu, kopalnia zaś w dziedzinie turystyki. Jestem absolutnie przekonany, że tegoroczny 83. Tour de Pologne odbije się głośnie echem w świecie i będzie nie tylko doskonałą promocją Polski, ale też naszej Zabytkowej Kopalni Soli. Pan Prezes Leśny wyraził radość z faktu, że do organizacji finałowego etapu TdP włączył się Powiat Wielicki. Zaproszenie do komory Haluszki przyjęli Starosta Roman Ptak oraz Wicestarosta Ewa Ptasznik. Pan Starosta z entuzjazmem odniósł się do współpracy, a także przywołał anegdotę z ubiegłorocznej edycji TdP: wraz z Prezesem Leśnym opowiedział o pełnej wrażeń jeździe samochodem technicznym.

Wiele ciepłych słów skierował pod adresem wielickiej kopalni Dyrektor Generalny Tour de Pologne Czesław Lang: - W Kopalni Soli „Wieliczka” jesteśmy już od blisko 30 lat. Były starty, mety, gale... - wspominał. Podkreślił, ile dla TdP znaczą ludzie rozumiejący moc sportu, który jest „cudowną formą promocji naszego kraju”. Dyrektor Generalny przypomniał również, że każdy etap to 5 godzin transmisji na żywo docierającej do 75 państw.

- Dziękuję, że jesteśmy razem! - powiedział.

Prowadząca spotkanie Rzecznik Prasowa kopalni pani Agnieszka Wolańska zapytała Czesława Langa o specyfikę jazdy indywidualnej na czas. Dyrektor Generalny TdP podzielił się swoimi doświadczeniami: - Liczą się ułamki sekund. Trzeba dać z siebie wszystko. Nie ma punktu odniesienia, nie ma innych zawodników, musisz zmagać się sam ze sobą. Wielka sztuka, wielka umiejętność przełamania własnych słabości i dania z siebie wszystkiego - podsumował.

Czesław Lang nie odmówił sobie przyjemności wjazdu do komory Haluszki... na rowerze. Aby pozostać w zgodzie z podziemnym BHP, zamienił jednak kask rowerowy na hełm górniczy.

Kulminacyjnym momentem prezentacji było podpisanie umów o współpracy przy organizacji 7. etapu 83. Tour de Pologne. Dokumenty sygnowali Dyrektor Generalny TdP Czesław Lang, w imieniu kopalni Prezes Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” Turystyka Barbara Zięba-Godula, a w imieniu Powiatu Starosta Wielicki Roman Ptak.

W podziemnym spotkaniu wzięli udział zaangażowani w Tour de Pologne pracownicy kopalni, delegacja Komendy Powiatowej Policji w Wieliczce na czele z panem komendantem inspektorem Jarosławem Klichem. Dopisali również przedstawiciele mediów w tym: redakcje TVPInfo; TVN24; Telewizja Tarnów; Radio Kraków; Głos24; Wielicka TV.

Wielki finał 83. TdP w Wieliczce już 9 sierpnia. Jak zapowiedział Czesław Lang, to właśnie 7., ostatni, etap wyścigu może zdecydować o klasyfikacji generalnej. Z całą zaś pewnością indywidualna jazda dostarczy wielkich emocji: będą liczyły się sekundy.





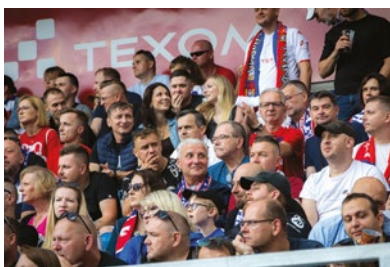
URODZINY BIAŁEJ GWIAZDY

Wisła Kraków świętuje 120-lecie działalności. Zastężony krakowski klub swój wielki jubileusz obchodzi na sportowo: 11 lipca Biała Gwiazda zmierzyła się z Wrexham AFC. Na wypełnionych po brzegi trybunach Stadionu Miejskiego im. Henryka Reymana gorąco dopingowali Wiślaków również pracownicy wielickiej kopalni.

Mecz miał charakter towarzyski, niemniej miłośnikom futbolu dostarczył wielu emocji. Podczas spotkania nie zabrakło górniczych akcentów. Na murawie przy ulicy Reymonta wystąpiła Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Kopalni Soli „Wieliczka”, która odegrała hymny obu klubów.

Pamiątką wyjątkowej soboty są dwie solne rzeźby przedstawiające smoki oraz herby Wisły i Wrexham. W imieniu Prezesa Kopalni Mariana Leśnego wręczyli je Dyrektor Wykonawczy Kopalni Soli „Wieliczka” S.A. Damian Konieczny i Członek Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” Wsparcie Mariusz Kot. Rzeźby to dzieło młodego utalentowanego górnika Bartłomieja Dańdy. Czerwony smok widnieje na fladze Walii i nawiązuje do legendy arturiańskiej. Smok zajmuje też poczesne miejsce w baśniowych dziejach Krakowa, choć może u nas przypada mu mniej zaszczytna rola niż celtyckiemu Ddraig Goch.

Urodziny Białej Gwiazdy stały się doskonałym momentem do nawiązania współpracy. Kopalnia Soli „Wieliczka” wiosną dołączyła do grona partnerów Klubu, a także została jego Mecenaszem Kulturalnym. Z okazji jubileuszu narodziło się współdziałanie, które połączyło dwie małopolskie marki – dumne ze swojej historii, mocno związane z regionem, ambitne i śmiało patrzące w przyszłość.



DNI ŚW. KINGI

Królowna, księżna, klaryska, błogostawiona, święta: Kinga z Arpadów zajmuje szczególne miejsce w sercach wielickich górników. Od stuleci zawierzają jej kopalnię, a ona – Święta Patronka, nigdy nie odmawia im swego orędownictwa.

Co roku pracownicy Kopalni Soli „Wieliczka” spotykają się 24 lipca, w dniu liturgicznego wspomnienia św. Kingi, pod ziemią na uroczystej Mszy św. Odrzuwają się na chwilę od codziennych zajęć, by wspólnie czcić Patronkę modlitwą. Górnicy dziękują, proszą, zawierzają Świętej swoje troski, przynoszą radości – tak, jak zwykli czynić ich poprzednicy, całe pokolenia ludzi wytrwale pracujących w głębi ziemi. Nie dziwi fakt, że najpiękniejsza spośród świętyń wielickiej kopalni otrzymała wezwanie św. Kingi. Kaplica zachwyca miliony turystów z całego świata, wywołuje podziw gości niezależnie od narodowości, wyznania, kręgu kulturowego.

Kingę (Kunegundę) z Wieliczką łączy nie tylko legenda o cudownym pierścieniu, ale też historia. Kinga, córka węgierskiego króla Beli IV Arpada, jako mała dziewczynka została przy-

rzeczona piastowskiemu księciu Bolesławowi V Wstydliwemu. Wspólnie z mężem władała dzielnicą krakowsko-sandomierską, samodzielnie zaś ziemią sądecką. Słynęła ze swej mądrości, pobożności, a także gospodarności. Pod rządami Kingi i Bolesława odkryto pod Krakowem sól. Kinga po śmierci małżonka wstąpiła do zakonu klarysek. Zmarła w Starym Sączu w roku 1292.

Wielicy górnicy od zawsze uważali Kingę za swoją opiekunkę i wspomożycielkę. Zwracali się do niej w najtrudniejszych momentach historii wielickiej żupy, gdy ogień i woda groziły istnieniu kopalni. Wytrwale pielgrzymowali do Starego Sącza, do grobu Patronki co najmniej od XV wieku (pierwsza udokumentowana peregrynacja). Współcześnie pracownicy kopalni powrócili do dawnego zwyczaju – impulsem stała się awaria w poprzeczni Mina (1992), gdy w obliczu żywiołu wszelkie ludzkie wysiłki kończyły się niczym. Modlitwy zostały wysłuchane. Wieliczka – ta pod ziemią i ta na powierzchni, ocalała. W tym roku górnicza pielgrzymka do starosądeckiego klasztoru wyrusza 26 lipca – w galowych mundurach, z pocztami sztandarowymi i orkiestrą.

Pracownicy zabierają do Starego Sącza swoich bliskich, a podczas tegorocznej Mszy św. o godzinie 9:00 spotkają się z górnikami z kopalni w Bochni.

Dni św. Kingi przywołują postać mądrej nieugiętej kobiety. Kunegunda wprowadzie przychodzi do nas z odległej epoki, z czasów królów i rycerzy, lecz jej postawa wciąż inspirowa, jednocześnie uczy pokory i dodaje sił do pracy. Patronka jednoczy nas wokół ewangelicznych wartości. Radosnym momentem dorocznego świętowania w Wieliczce jest barwny korowód ulicami miasta. W orszaku Kingi nie zabraknie górników, górniczej orkiestry oraz samej księżnej, która przy szybie Daniłowicza symbolicznie weźmie we władanie wielicką ziemię.



UCZCILIŚMY POWSTAŃCÓW WARSZAWSKICH DAREM KRWI

116 DAWCÓW I PONAD 52 LITRY KRWI – OTO WYNIK LETNIEJ EDYCJI ZBIÓRKI „PODARUJ KREW, PODARUJ ŻYCIE”. PIERWSI KANDYDACY NA KRWIODAWCÓW PRZYSZLI DO SZYBU REGIS JUŻ WCZESNYM RANKIEM. W CZWARTEK 9 LIPCA DZIELILIŚMY SIĘ ZDROWIEM I ŻYCIEM W RAMACH „OGÓLNOPOLSKIEJ KAMPANII HONOROWEGO KRWIODAWSTWA Z OKAZJI POWSTANIA WARSZAWSKIEGO. TWOJA KREW. ICH WOLNOŚĆ. NASZA PAMIĘĆ”.

Wakacje to czas urlopów i podróży, ale krwiodawcy nie zawiedli. Byli wśród nich pracownicy kopalni, mieszkańcy Powiatu Wielickiego i Krakowa, przedstawiciele służb mundurowych. W sumie w kolejce do wstępnych badań ustawiło się 131 kandydatów na dawców. Zasłużyli na miano bohaterów, ale zapytani, dlaczego chcą oddać krew, skromnie, lecz stanowczo odpowiadali: bo tak trzeba.

W szybie Regis stawili się ci, którzy krwią dzielą się systematycznie i od dawna. Jacek Dańda z Uzdrowiska Kopalnia Soli „Wieliczka” wyliczył dobrych kilkanaście lat oraz blisko 30 litrów oddanej krwi. Ten imponujący wynik to jednak nie statystyka, to czyjeś ocalone zdrowie i życie. Pracujący w wielickiej kopalni Paweł Woźniak podkreślił: - Ratuję życie innym. To jest czysta satysfakcja.

Do dzielenia się krwią zachęcał Łukasz Sadkiewicz, Członek Zarządu ds. Ekonomicznych Kopalni Soli „Wieliczka” S.A.: – Średnio, podczas każdej ze zbiórek, udaje się zgromadzić około 50-60 litrów krwi. Chcemy ratować zdrowie i życie ludzkie. Nasi pracownicy bardzo chętnie



biorą udział w tego typu akcjach. Dla każdego krwiodawcy przygotowaliśmy w upominku bilet na zwiedzanie zabytkowej kopalni. Łukasz Sadkiewicz przekonywał niezdecydowanych nie tylko słowem, ale też dobrym przykładem. Był pośród krwiodawców: - Donacja niewiele różni się od rutynowego pobrania, co najwyżej ilością oddanej krwi – zauważył.

Jednorazowo pobierane jest 450 ml krwi. Dla zdrowego organizmu utrata jednej jednostki krwi nie stanowi żadnego zdrowotnego obciążenia. Nad wszystkim czuwa personel Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie. Oddawanie krwi nie boli, jest w pełni bezpieczne.

Adam Gawlik, Przewodniczący MK NSZZ „Solidarność” przy Kopalni Soli „Wieliczka” podsumował: - Krew jest bardzo potrzebna właśnie teraz, w okresie letnim, gdy jest najwięcej wypadków, najwięcej wyjazdów na wczasy. Zbiórki organizujemy w kopalni już od 10 lat. Do tej pory wzięło w nich udział ponad 2700 osób. Zebraliśmy ponad 1100 litrów krwi. Nasze akcje cieszą się dużym powodzeniem.

Zapraszamy dwa razy do roku: w lipcu z okazji Dnia Świętej Kingi oraz w grudniu z okazji Barbórki.

Przedsięwzięcie wspierają Kopalnia Soli „Wieliczka”, Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie, kopalniany Klub HDK. W tym roku zbiórka „Podaruj krew, podaruj życie” odbyła się w ramach ogólnokrajowej akcji, która łączy społeczną odpowiedzialność z historią i patriotyzmem. Donacje na hasło „Powstanie Warszawskie” potrwają w całej Polsce do 31 sierpnia.

Honorowy patronat nad kampanią sprawują: Wiceprezes Rady Ministrów, Minister Obrony Narodowej Władysław Kosiniak-Kamysz, Minister Zdrowia Jolanta Sobieirańska-Grenda, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwo Sprawiedliwości, Muzeum Powstania Warszawskiego. Dawcy zarejestrowani w Portalu Legion oraz korzystający z aplikacji Legion HDK – Honorowy Dawca Krwi mogą oznaczać swój udział w zbiórce. Współorganizatorami kampanii są: Legion Klub HDK oraz Wojska Obrony Terytorialnej.





NOWOCZESNA FIZJOTERAPIA W UZDROWISKU

UZDROWISKO KOPALNIA SOLI „WIELICZKA” ROZSZERZA ZAKRES DZIAŁAŃ FIZJOTERAPEUTYCZNYCH, WPROWADZAJĄC NOWOCZESNE METODY WSPIERAJĄCE REHABILITACJĘ, REGENERACJĘ ORGANIZMU, ZMNIEJSZENIE DOLEGLIWOŚCI BÓLOWYCH ORAZ POPRAWĘ SPRAWNOŚCI RUCHOWEJ.



Pracownia fizjoterapii została wyposażona w specjalistyczny sprzęt, a personel zdobył kompetencje umożliwiające stosowanie zaawansowanych technik terapeutycznych.

Z nowych form terapii mogą korzystać różne grupy pacjentów – zarówno osoby po urazach i zabiegach operacyjnych, jak również ci, którzy zmagają się z przewlekłym bólem, przeciążeniami, obrzękami, problemami z równowagą lub chcą poprawić komfort codziennego funkcjonowania.

Jedną z dostępnych metod jest terapia TECAR, wykorzystująca działanie fal radiowych do głębokiej stymulacji tkanek. Zabieg wspiera naturalne procesy regeneracyjne organizmu, poprawia krążenie i może przyczyniać się do redukcji bólu. Z terapii mogą korzystać m.in. osoby aktywne fizycznie, pacjenci po urazach i operacjach, a także osoby z przeciążeniami oraz stanami zapalnymi.

W pracowni dostępna jest również fala uderzeniowa, czyli metoda oparta na działaniu fal akustycznych. Jest stosowana jako wsparcie terapii przewlekłych dolegliwości bólowych, takich jak ostroga piętowa, łokieć tenisisty lub golfisty czy dolegliwości w obrębie barku. Celem terapii jest zmniejszenie bólu, poprawa elastyczności tkanek oraz wspomaganie procesów regeneracyjnych.

Nowością jest także diagnostyka i trening równowagi z wykorzystaniem platformy stabilometrycznej. Urządzenie umożliwia ocenę stabilności postawy oraz prowadzenie ćwiczeń poprawiających koordynację, kontrolę ciała i świadomość ruchu. To rozwiązanie szczególnie pomocne w rehabilitacji po urazach, w pracy z osobami z zaburzeniami równowagi, a także w profilaktyce upadków u seniorów.

Kolejną metodą wspierającą zdrowie pacjentów jest drenaż limfatyczny BOA, czyli mechaniczny masaż uciskowy wspierający przepływ limfy i krążenie żyłne w kończynach dolnych. Zabieg może być pomocny przy obrzękach, uczuciu ciężkich nóg, po zabiegach oraz u osób prowadzących siedzący tryb życia. Jego celem jest poprawa krążenia, zmniejszenie obrzęków i zwiększenie komfortu codziennego funkcjonowania.

Rozszerzenie oferty fizjoterapeutycznej to propozycja skierowana do mieszkańców Wieliczki i okolic, którzy szukają specjalistycznego wsparcia blisko domu – bez konieczności wyjazdu do dużych ośrodków medycznych. Nowe usługi mogą być pomocne zarówno

no w powrocie do sprawności po urazach i zabiegach, jak i w codziennym radzeniu sobie z bólem, przeciążeniami, obrzękami czy problemami z równowagą. Dzięki temu lokalni pacjenci zyskują dostęp do nowoczesnej fizjoterapii w znanym i łatwo dostępnym miejscu.

Zabiegi realizowane są odpłatnie w Uzdrowisku Kopalnia Soli „Wieliczka” w Uzdrowisku Kopalnia Soli „Wieliczka”, Park Kingi 1 „Młyn Solny”, bud. I, 32-020 Wieliczka.

Kontakt

tel. kom. 691 100 548

tel. 12 278 73 83

e-mail: fizjoterapia@kopalnia.pl



Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Kopalni Soli „Wieliczka”

Plenerowe
Koncerty Letnie
w Parku św. Kingi

📍 altana w Parku św. Kingi
w Wieliczce, tuż obok
szybu Daniłowicza

📅 w soboty o godz. 11.00
4, 18, 25 lipca 2026
1, 8, 15, 22, 29 sierpnia 2026

🌐 szczegóły oraz regulamin
wydarzenia dostępne na:
WWW.KOPALNIA.PL



WSTĘP
WOLNY





Z Miasta i Gmi

Kolejny spacer z przewodnikiem

Królewskie Niepołomice z historią w tle



Niepołomickie Muzeum zaprasza na wakacyjny spacer z przewodnikiem po Zamku i Niepołomicach, uczestnictwo w spacerze bezpłatne. Po zwiedzaniu 18 lipca, kolejne odbędzie się w sobotę 8 sierpnia, o godz. 13.00.

Plan wędrowki: start: Dziedziniec Zamku Królewskiego, tajemnicze gotyckie piwnice, pomnik Króla Kazimierza Wielkiego, kościół i ratusz, rynek z fontanną Justyny, zabytkowe niepołomic-

kie chaty, zielone Niepołomice (park i Błonia). Niepołomice to nie tylko mury – to przede wszystkim opowieści. Podczas spaceru dowiesz się, który król najchętniej polował w okolicznych lasach i dlaczego Justyna z niepołomickiej fontanny jest tak ważna dla mieszkańców. To idealna okazja na weekendowy relaks, spędzenie czasu z rodziną i poznanie okolicy na nowo. Niezależnie od tego, czy mieszkasz tu od lat, czy jesteś tylko przejazdem – te opowieści Cię zaskoczą.

Szkoła, jakiej chcą w Zabierzowie Bocheńskim

Szkoła Podstawowa w Zabierzowie Bocheńskim to jedyna placówka integracyjna w gminie, gdzie pośród 200 dzieci, 48 to uczniowie z niepełnosprawnościami, w tym z autyzmem i niepełnosprawnością ruchową. Placówka ta ma świetnie przygotowaną kadrę. Każdy nauczyciel łączy swój przedmiot z pedagogiką specjalną, a kolejnych pięciu pedagogów zdobyło kwalifikacje do pracy z dziećmi z autyzmem. Dobra infrastruktura i wykwalifikowani nauczyciele dają dzieciom w Zabierzowie Bocheńskim szkołę, jakiej chcą i jaka im się należy.

W ramach projektu „Edukacja Włączająca w gminie Niepołomice” placówka z unijnego dofinansowania opłaci położenie antypoślizgowej wykładziny na korytarzach i schodach. Będzie też wymieniona barierka na klatce schodowej na bezpieczniejszą



i bardziej wytrzymałą. Gmina dołożyła 50 tys. zł na wylewki samopoziomujące. Dzieci poruszały się dotąd po płytkach, panelach i lastryku, co dla osób z niepełnosprawnością ruchową stanowiło dodatkową trudność. We wrześniu powrócą do w pełni wyremontowanej i bezpiecznej szkoły.

Kolejny rekord Pana Grzegorza

Grzegorz Smoła, ultratriathlonista, dotarł do mety kolejnego wyzwania w Bretzel Ultra Triathlon, rozgrywanego we francuskim Colmar. 6xSplit oznaczał 3 dni pełnego dystansu triathlonowego w formule ciągłej, co stanowiło 22,8 km pływania, 1080 km jazdy rowerem i 252 km biegu. Pan Grzegorz ukończył te wyzwania w nieco ponad 100 godzin! Najważniejsze jednak,



ze nie traci dystansu do siebie! Mieszkańcy są z Ciebie dumni!

Budowa klubów malucha przy SP w Jazach

Na elewacji budowanego klubu, w Jazach zamontowano ozdobne lamele. Prace prowadzone są we wnętrzu obiektu, wylewki oraz główne instalacje już wykonano. Po zakończeniu prac przy sufitach ruszą dalsze



prace wykończeniowe. Budynek został tak zaprojektowany, by w przyszłości można go było nadbudować kolejną kondygnacją.

BURMISTRZ
MIASTA I GMINY NIEPOŁOMIC
MICHAŁ HEBDA ZAPRASZA NA
KONCERTY UWIELBIENIA

NIEPOŁOMIC
POLE KULTURY
ZARZĄDZONA INSTYTUCJA KULTURY
MIASTA I GMINY NIEPOŁOMIC

MAŁOPOLSKA
POWIAT WIELICKI

KSIĄŻĘ POKOJU

Wydarzenie jest wspólną inicjatywą mieszkańców Niepołomic

15 SIERPNIA 2026

18:00 MSZA ŚWIĘTA

19:00 KONFERENCJA WOJCIECH CZUBA "ŚLIMAK NA PUSTYNI"

19:30 UWIELBIENIE MŁODYCH "PRZEBUDZENIE"

21:00 KONCERT ANATOM

16 SIERPNIA 2026

19:00 KONCERT UWIELBIENIA
Z UDZIAŁEM OLI MACIEJEWSKIEJ
Z NIEMAGOTU

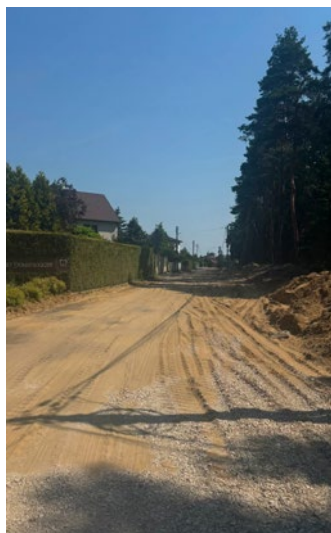


NIEPOŁOMICKIE BŁONIA



Ulica Grzybowa w przebudowie

Na ul. Grzybowej trwa budowa i przebudowa podziemnej infrastruktury technicznej. W pierwszym etapie wykonywane są prace ziemne oraz montaż sieci kanalizacji deszczowej i pozostałych sieci uzbrojenia terenu. Następnie wykonana będzie nowa konstrukcja jezdni, chodniki, pobocza oraz przebudowane zostaną skrzyżowania z ul. Droga Królewska, Ples i Zawiał. Powstanie także nowe oświetlenie uliczne. Wartość prac wynosi blisko 3 mln zł, z czego 1,49 mln zł stanowi dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Realizacja inwestycji potrwa do wiosny przyszłego roku.



Zabytkowa Apolonia zaprasza



W lipcu Zakrzowa Apolonia z Zakrzowa ponownie otworzyła swe podwoje. Program dnia otwartego, na który wszyscy zawsze czekają, zapewni spacer po tym niezwykłym miejscu,

koncerty, spotkania. Dla osób, pragnących odwiedzić te ukryte w lesie, uratowane zabytkowe obiekty, podajemy adres strony fundacji: apolonia.elzbieta-gra-bos.pl/

Piesi z pierwszeństwem na ulicy Wąskiej

Ulica ta zyskała więcej przestrzeni, usunięto wąskie chodniki, wysokie krawężniki oraz asfalt. Kostkę ułożono na jednym poziomie. Pod ziemią przeprowadzono generalne remonty sieci: gazowej, wodociągowej oraz kanalizacyjnej. Do końca wakacji wprowadzona będzie tu strefa zamieszkania, co oznacza, że pieszy będzie miał pierwszeństwo na całej szerokości drogi, obowiązować będzie ograniczenie prędko-



ści do 20 km/h, a parkować będzie można wyłącznie w miejscach wyznaczonych.

Pocztą w Staniątkach

Mieszkańcy gminy Niepołomice zyskali nową placówkę pocztową - Staniątki 699 - zlokalizowaną przy drodze wojewódzkiej nr 964, niemalże po drugiej stronie firmy Coca-Cola, czynną od poniedziałku do czwartku w godz. 9-16:00, w piątki w godz. 11-18:00.

Dogodną lokalizację dopełnia obszerny parking. Nowo wybudowany obiekt jest klimatyzowany i dostosowany dla osób z niepełnosprawnością. Jest tu strefa obsługi i przestrzeń handlowa m.in. z prasą, książkami. Nowy



punkt dołączył do istniejących placówek w Niepołomicach, Zabierzowie Bocheńskim oraz agencji pocztowej w Woli Batorskiej. Pocztą Polska zaprasza do współpracy sklepy i firmy z gminy Niepołomice oraz Powiatu Wielickiego, które chciałyby wprowadzić do swej oferty dodatkową działalność pocztową, dysponuje też miejscami pracy, rekrutacja trwa.

Kolejne koncerty przeglądu 9 oraz 16 sierpnia

Strażacka Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Miasta i Gminy Niepołomice LIRA otworzyła koncertem tegoroczny cykl „Wakacje z Orkiestrą po Królewsku”. Wystąpiły też Niepołomiczkie Mażoretki.

Dla miłośników orkiestr dętych zaplanowano w Parku Miejskim w Niepołomicach kolejne koncerty: 9 oraz 16 sierpnia. Melomani i miłośnicy muzyki na żywo! Artyści przygotowali dla Was doskonały program na nadchodzące letnie tygodnie. Wakacyjne Koncerty Orkiestr Dętych odbywają się pod patronatem Michała Hebdy - Burmistrza Miasta i Gminy Niepo-

łomice. Projekt jest realizowany przy wsparciu finansowym Gminy Niepołomice, Powiatu Wielickiego i Województwa Małopolskiego.



Nowoczesny obiekt w Woli Zabierzowskiej

Nowe przedszkole i klub dziecięcy w Woli Zabierzowskiej z tygodnia na tydzień coraz bardziej przypomina nowoczesną placówkę edukacyjną, a nie plac budowy. Wewnątrz zakończono montaż instalacji elektrycznej, w łazienkach ułożono już płytki, a obecnie trwają prace związane z montażem instalacji teletechnicznych oraz sufitów podwieszanych. Na zewnątrz rozpoczęły się roboty brukarskie.

Nowa placówka zapewni miejsce dla 100 przedszkolaków oraz 30 dzieci uczęszczających do klubu dziecięcego. Do ich dys-

pozycji będą nowoczesne, bezpieczne i funkcjonalnie zaprojektowane wnętrza oraz atrakcyjnie zagospodarowana przestrzeń wokół budynku - z ogrodem warzywnym, ogrodami deszczowymi i kameralnym amfiteatrem.



MIESIĘCZNIK MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA

Ruszyła modernizacja południowego skrzydła Zamku Żupnego w Wieliczce

W południowym skrzydle Zamku Żupnego w Wieliczce rozpoczęły się już kompleksowe prace budowlane, które całkowicie odmienią dotychczasowe oblicze tego obiektu. Finał tej części inwestycji, realizowanej przez Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka, zaplanowano na ostatni kwartał przyszłego roku.

Kompleksowe prace w Zamku Południowym rozpoczęły się od kluczowych robót konstrukcyjnych. W obiekcie zostaną pocięte nowe instalacje sanitarne i elektryczne, a także wymieniona zostanie stolarka drzwiowa oraz okienna. Istotnym elementem inwestycji będzie montaż nowoczesnej windy, dzięki której budynek stanie się w pełni dostępny dla osób z niepełnosprawnościami, seniorów i rodzin z dziećmi.

Po zakończeniu remontu zabytek zyska nowe funkcje, łącznie ofertę kulturalno-edukacyjną z przestrzenią przyjazną dla mieszkańców i turystów: cała dolna kondygnacja zostanie zaaranżowana z myślą o komforcie odwiedzających. Powstanie tam część restauracyjna, a także wydzielone zostaną komfortowe pomieszczenia dla matek z małymi dziećmi. Z kolei pierwsze piętro zostanie oddane w ręce Działu Edukacji. Powstaną tam nowoczesne, wielofunkcyjne

sale przeznaczone do prowadzenia warsztatów, prelekcji oraz spotkań tematycznych dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Równolegle trwają zaawansowane roboty budowlane w Zamku Środkowym, nazywanym „Domem pośród Żupy”. Ekipy techniczne zakończyły już kluczowe prace konstrukcyjne – w tym montaż nowych stropów, klatki schodowej oraz pionu windowego. Obecnie robotnicy skupiają się na instalacjach elektrycznych, sanitarnych oraz systemach ochrony przeciwpożarowej, a całe środkowe skrzydło ma być gotowe w maju przyszłego roku.

Głównym celem całego przedsięwzięcia jest stworzenie nowej wystawy stałej pt. „Solny klejnot w koronie”, która powstanie w przestrzeniach Zamku Środkowego oraz odnowionego już Zamku Północnego. Dzięki połączeniu odnowionych przestrzeni, powierzchnia wystawiennicza muzeum wzrośnie czterokrotnie. Z dotychczasowych

400 metrów kwadratowych do blisko 1500 metrów kwadratowych. Przedsięwzięcie to zyskało dofinansowanie z programu Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat i Środowisko 2021–2027.

Finał całej metamorfozy kompleksu zamkowego przewidziano na początek 2029 roku.

MSJ

Terminarz Muzeum Żup
Krakowskich
Sierpień 2026

Ekspozycje Muzeum są czynne:
na III poziomie kopalni w ramach biletu zakupionego na Trasę Turystyczną

- 1, 8 sierpnia, godz. 10.00 – **„Poranna szychta”**, zapisy: 12 289 16 33
- 17 sierpnia–28 sierpnia, godz. 10.00 – **Lato w Muzeum**, zapisy: 12 289 16 33
- 19, 28 sierpnia, godz. 9.30 – **oprowadzanie kuratorskie** po wystawie „Święta Barbaro, módl się za nami. Patronka górników w kolekcji Fernando de Mello Mendesa oraz jego kontynuatorów”, zapisy: 12 278 58 49

Ważne informacje:

Miejsce: muzeum na III poziomie kopalni soli
Zbiórka: kasa muzeum przy szybie Daniłowicza 15 min przed zajęciami

Cena zajęć: 20 zł/os.

20 proc. zniżki z Wielicką Kartą Mieszkańca, 50 proc. z Wielicką Kartą Dużej Rodziny 3+, Krakowską Kartą Rodzinną, Kartą Dużej Rodziny, Krakowską Kartą Rodziny z Niepełnosprawnym Dzieckiem



Zamek Południowy, fot. D. Kotakowski

Złoty Medal Honorowy dla Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka

Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka otrzymało Złoty Medal Honorowy za Zasługi dla Województwa Małopolskiego. Najwyższe regionalne wyróżnienie trafiło do instytucji w roku jubileuszu 75-lecia jej działalności.

Uroczystość odbyła się 8 czerwca w Operze Krakowskiej podczas Gali Święta Województwa Małopolskiego, gdzie prestiżowe odznaczenie z rąk władz regionu odebrał Dyrektor Muzeum, Jan Godłowski. To wyjątkowe wyróżnienie stanowi wyraz uznania za wieloletnie działania muzeum na rzecz ochrony i popularyzacji unikalnego, podziemnego dziedzictwa wielickiej kopalni. Doceniono również konsekwentną dbałość o tradycje górnictwa solnego, która od dekad łączy się tutaj z aktywną działalnością edukacyjną dla kolejnych pokoleń.



Uroczystość wręczenia Medalu Honorowego, fot. D. Kotakowski

Dla Muzeum to nie tylko powód do dumy, ale przede wszystkim zwieńczenie pracy całego środowiska związanego z instytucją.

– To odznaczenie jest dla nas potwierdzeniem znaczenia pracy wielu pokoleń muzealników, górników, pracowników i wszystkich osób związanych z naszą instytucją. Dziękujemy za to wyjątkowe wyróżnienie i za zaufanie, którym jesteśmy

obdarzani od 75 lat – podkreśla dyrektor Jan Godłowski.

Wielicka instytucja znalazła się w tym roku wśród wybitnych przedstawicieli świata nauki, kultury, sportu oraz zastrzeżonych społeczników. Obok muzeum nagrodę otrzymał prof. dr hab. inż. Ryszard Tadeusiewicz (AGH), a pośmiertnie uhonorowano śp. dr. Krzysztofa Pawłowskiego.

MSJ

Sekrety Wieliczki w jednym miejscu. Muzeum wydało nowy przewodnik

Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka, przy współpracy z Kopalnią Soli „Wieliczka”, wydało trzecie, rozszerzone wydanie oficjalnego przewodnika po podziemnych i naziemnych trasach. Publikacja spójnie łączy funkcję informatora turystycznego z kompendium wiedzy o dawnym przedsiębiorstwie solnym.

Książka zawiera zaktualizowane informacje historyczne, opisy tradycji górniczych oraz ciekawostki pozwalające jeszcze pełniej odkrywać tajemnice Żup Krakowskich. Dzięki temu czytelnicy mogą spojrzeć na Wieliczkę nie tylko jako na wyjątkową atrakcję turystyczną, lecz przede wszystkim jako na bezcenny zabytek o ogromnym znaczeniu kulturowym i historycznym.

Wydawnictwo świetnie poprowadzi nas przez pięć kluczowych tras i przestrzeni opisanych w książce. Autorzy szczegółowo charakteryzują klasyczną Trasę Turystyczną kopalni soli, podziemną ekspozycję Muzeum Żup Krakowskich, monumentalne komory o przeznaczeniu specjalnym, podziemne uzdrowisko oraz ścieżkę naziemną wiodącą od

szybu do szybu. Ciekawe teksty, bogaty materiał fotograficzny, dopracowana szata graficzna oraz wysokiej jakości papier czynią z przewodnika estetyczną pamiątkę z wizyty.

Wydawnictwo w przystępnej cenie (26 zł) można nabyć stacjonarnie w Sklepie Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka, zlokalizowanym w Biurze Obsługi Zwiedzających w Parku Kingi 6.



Oktadka Przewodnika, fot. A. Staniszevska

Publikacja jest również dostępna w oficjalnym sklepie internetowym muzeum (www.muzeum.wieliczka.pl).

MSJ

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA
UL. ZAMKOWA 8, 32-020 WIELICZKA
TEL: (12) 289 16 00
MAIL: INFORMACJA@MUZEUM.WIELICZKA.PL
WWW.MUZEUM.WIELICZKA.PL

RED. NACZELNY:
JAN GODŁOWSKI
REDAKCJA:
GABRIELA PASZKOWSKA,
MONIKA CHWAŁEK-OCZKOWSKA



20 LAT SUMMER MUSIC FESTIVAL



Serdecznie gratulujemy i dziękujemy! Monumentalny festiwal trwa już 20 lat, ten czas, te muzyczne wydarzenia, są podczas wakacji wszystkim bardzo potrzebne. Ich podstawą, fundamentem, są niezastąpieni prezes Jolanta Suder oraz dyrektor artystyczny, Jerzy Sobeńko wraz z Orkiestrą Obligato. Za organizatorami lata i miesiące pracy, a wszystko dla publiczności. W tym roku po raz pierwszy festiwal wyszedł poza granice Wieliczki, stąd patronat objęli wraz

z Urzędem Marszałkowskim i Wielickim Starostwem, także władze gmin Powiatu Wielickiego. Podczas finałowego koncertu wystąpił legendarny zespół Żuki. Muzyka symfoniczna i rockowa świetnie współbrzmiały przy przebojach The Beatles, Czerwonych Gitar i Frediego Mercury. Prezes Jolanta Suder podkreślała ogromny nakład sił, pracy, współorganizacji ze strony zespołów pracowniczych obiektów, w których odbywały się koncerty oraz zaangażowanie artystów. A było na 20-lecie: 20 wydarzeń. Kilka z nich przełożono na 25,26,27 września. 5 września odbędzie się muzyczne Pożegnanie Lata, obok Kampusu Kultury. Były jubileuszowe gratulacje, kwiaty, życzenia, a planami sięgnięto już do 21 Summer Music Festival'2026. Jeszcze raz gratulujemy i dziękujemy.

BZ



WARDEGA

GEODEZJA I NIERUCHOMOŚCI

GEODEZJA

- pomiary sytuacyjno-wysokościowe <
- geodezyjne prace prawne <
- geodezyjna obsługa inwestycji <

NIERUCHOMOŚCI

- pomoc w zakupie i sprzedaży nieruchomości <
- promocja i działania marketingowe <
- wycena i analiza wartości nieruchomości <

792 103 253

www.wardega.pl

WYWÓZ NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH

- Przetynanie kanalizacji metodą ciśnieniową WUKO
- Dowóz wody na budowę
- Monitoring sieci kanalizacyjnej
- Opróżnianie oczyszczalni przydomowych

Jerzy Otwin
Śledziejowice 244, 32-020 Wieliczka
tel. 12 278 45 93, tel./fax 12 289 33 40, kom. 602 62 44 25
e-mail: feniks@feniks.kki.pl, www.feniks.kki.pl

Zbuduj z nami przyszłość

Strony i aplikacje dla Ciebie!

- Strony i sklepy internetowe
- Optymalizacja i pozycjonowanie
- Usługi graficzne

Sprawdź

Promocja rozliczenie roczne PIT-37 bez kolejki!

Biuro Rachunkowe
Magdalena Borowska

Wieliczka, ul. Goliana 4a, I piętro
tel.: 501 459 934

TERAPIA MAŁŻEŃSKA

MEDIACJA • LECZENIE UZALEŻNIEŃ
ROZWÓD • ŻAŁOBA • DEPRESJA

TRENER UMIEJĘTNOŚCI MIĘKKICH

ul. Krakowska 15a, 32-020 Wieliczka
mgr Artur Tebień
www.gabinetprogres.pl

TEL. 696-613-855